

Made in France



3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantie 3 Jahre
Garanzia 3 anni
Garantía 3 años

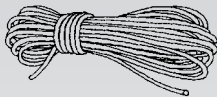
Read this notice carefully
Lire attentivement cette notice
Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen
Leggere attentamente queste istruzioni
Lea atentamente esta ficha técnica



PANTIN

B02

Foot ascender
Bloqueur de pied
Fuß-Seilklemme
Bloccante per piede
Bloqueador de pie



8 ≤ Ø ≤ 13 mm

Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892)
Corde (âme + gaine) statique, semi-statique (EN 1891) ou dynamique (EN 892)
Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891) oder dynamisch (EN 892)
Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891) o dinamica (EN 892)
Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891) o dinámica (EN 892)



MADE IN FRANCE



B02

BLOQUEUR DE PIED PANTIN
FOOT ASCENDER PANTIN

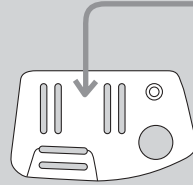
petzl/F 38920 Crolles
www.petzl.com



ISO 9001
Copyright Petzl



Batch n°
N° de série
Seriennummer
N° di serie
N° de serie

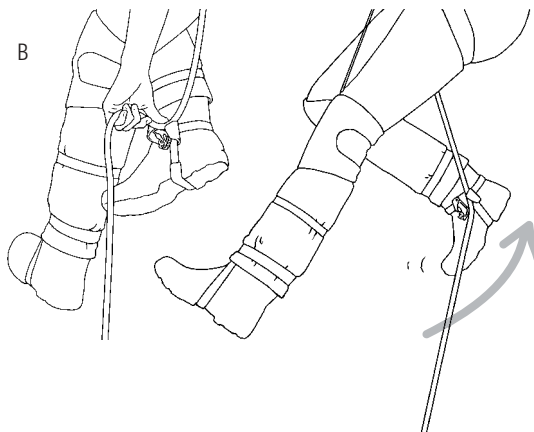
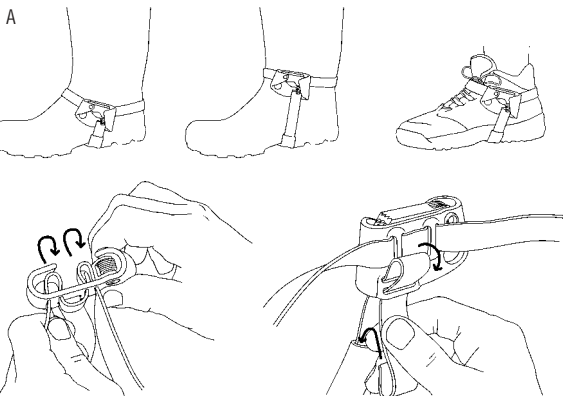


00 000 A

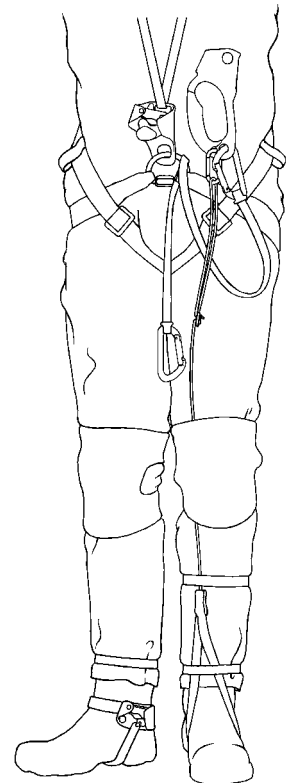
Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación
Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Día de fabricación

Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo
Control

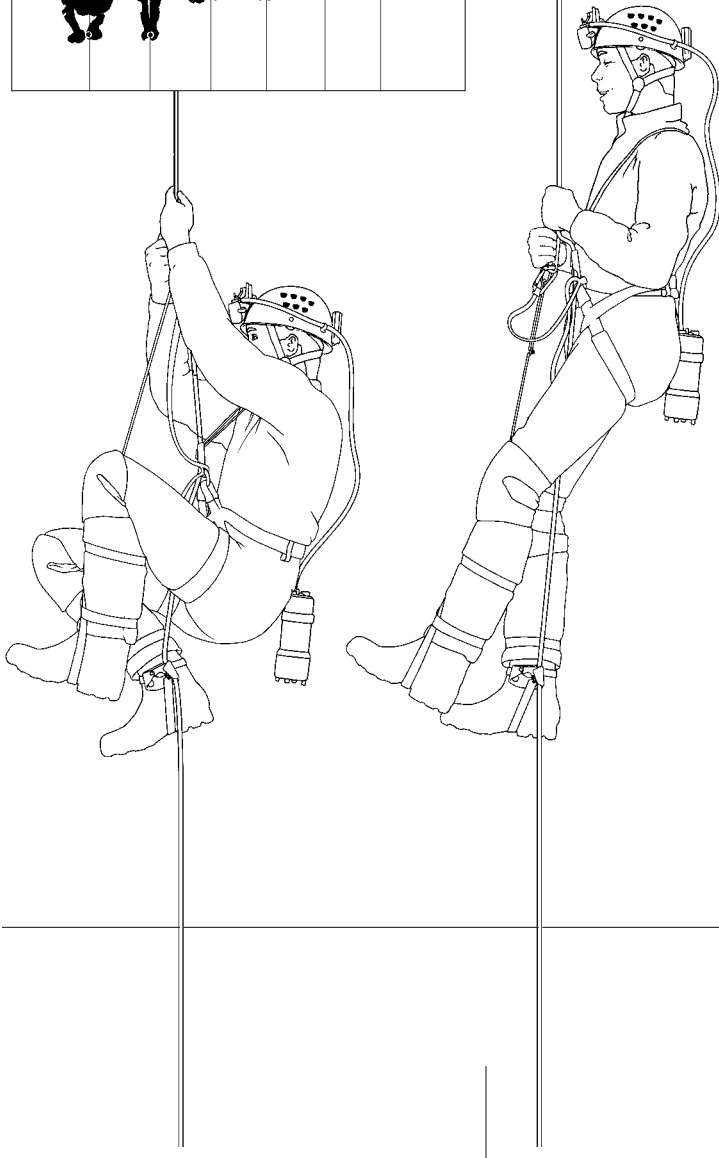
1. Positioning of the device



2. Overall setup of equipment



3. Climbing with both legs simultaneously



4. Climbing using alternate legs



Checking, points to verify

Before each use, carry out a visual check of the condition of the cam, and for wear of the webbing straps and the body of the device. Replacement foot straps (B02400) can be easily fitted without tools.

Instructions for use

The PANTIN is a device for progression, it makes rope climbing easier by helping to hold the body upright. It is used to complement CROLL and ASCENSION rope clamps / grabs. This product is not personal protective equipment (PPE). Use the hole only for carrying the device on the belt, not for the attachment of a lanyard.

Diagram 1. Positioning of the device

A. On the inside of the right foot : The straps are fully adjustable to adapt to your footwear and to allow the height to be altered (low position for more power, high position for better comfort).

B. On the rope : push the cam to install the rope. To eject the rope from the PANTIN, make a simple backward kicking movement (there is no safety catch).

Operational check

A test of the correct operation of the device must always be carried out before use, to verify the correct positioning of the rope and operation of the cam. Watch out for foreign bodies which may obstruct the operation of the cam (pebbles, twigs...).

Diagram 2. Overall setup of equipment

Tip : fix the footloop to the left leg with elastic loops. Between two pitches, the top end of the footloop is simply clipped to the gear loop.

Diagram 3. Climbing with both legs simultaneously

Push with both legs at the same time (more comfortable and more power).

Diagram 4. Climbing using alternate legs

One leg after the other (very fast). The shoulder straps (C26) must be slacker to allow the chest to remain upright. This technique requires good physical fitness and serious training. It is easier to introduce yourself to this technique on a pitch where the climber is in contact with the rock face.

General information

Important notice : Specific training is essential before use

Read this notice carefully, it gives instructions for the use of this product. Only the techniques shown in the diagrams and not crossed out are authorised. All other uses are excluded : danger of death.

A few examples of misuse and forbidden uses are also represented (shown in the crossed out diagrams or with the "skull and crossbones" symbol). Many other types of misuse exist and it is impossible to enumerate or even imagine all of them. In case of doubt or difficulty in understanding, contact PETZL.

Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

PETZL 3 year guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee : normal wear and tear, modifications or alterations and bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product was not designed.

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Contrôle, points à vérifier

Vérifier visuellement avant toute utilisation l'usure des sangles, l'état de la gâchette et l'usure du corps. La sangle de rechange (B02400) peut être installée facilement sans outil.

Prescriptions d'utilisation

Le PANTIN est un équipement de progression, il facilite la remontée sur corde en aidant à maintenir le corps droit. Il s'utilise en complément des bloqueurs CROLL et ASCENSION. Ce produit n'est pas un équipement de protection (EPI). Utiliser le trou uniquement pour le transport à la ceinture, et non pour se longer.

Schéma 1. Mise en place

A. A l'intérieur du pied droit : Les sangles sont entièrement réglables pour s'adapter à vos chaussures et permettre un réglage en hauteur (position basse pour plus de puissance, position haute pour un meilleur confort).

B. Sur la corde : pousser la gâchette pour installer la corde. Pour éjecter la corde du PANTIN, replier la jambe vers l'arrière en un simple mouvement (pas de taquet de sécurité).

Vérification du fonctionnement

Un test de fonctionnement doit toujours être réalisé avant chaque utilisation, pour vérifier le placement de la corde et le fonctionnement de la gâchette. Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette (cailloux, branches...).

Schéma 2. Equipement complet

Astuce : fixer la pédale sur la jambe gauche par des élastiques.

Pour marcher, le haut de la pédale est juste mousquetonnée au porte-matériel.

Schéma 3. Progression en simultanée

Pousser en même temps sur les deux jambes (plus de confort et de puissance).

Schéma 4. Progression en alternatif

Une jambe après l'autre (très rapide). Le torse (C26) doit être moins serré pour permettre une position buste droit.

Cette méthode nécessite un bon entraînement physique et un apprentissage sérieux. Il est plus facile de s'initier à cette méthode, en appui sur une paroi.

Informations générales

Attention : formation adaptée indispensable avant utilisation

Lire attentivement cette notice qui présente les modes de fonctionnement de ce produit. Seules les techniques présentées non barrées sont autorisées. Tout autre utilisation est à exclure : danger de mort. Quelques exemples de mauvais usages et d'interdictions sont également représentés (schémas barrés d'une croix ou pictogramme : "tête de mort"). Une multitude d'autres mauvaises applications existent et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer.

En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL.

Les activités en hauteur sont dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

Garantie PETZL 3 ans

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage. Sont également exclus de la garantie les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Zu kontrollierende Punkte

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch visuell den Zustand des Klemmechanismus, und achten Sie auf Abnutzung des Bandmaterials und der Metallteile. Die Ersatzbänder (B02400) können leicht ohne Werkzeug ausgetauscht werden.

Gebrauchsanleitung

Die PANTIN ist ein Gerät zur Fortbewegung. Es erleichtert den Aufstieg am Seil, indem es hilft, den Körper aufrecht zu halten. Sie wird in Verbindung mit einer CROLL und ASCENSION Steigklemme verwendet. Dieses Produkt ist keine Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Verwenden Sie das Loch nur, um das Gerät am Gurt zu tragen, nicht zur Sicherung.

Abbildung 1. Positionierung des Gerätes

A. An der Innenseite des rechten Fußes: die Riemen sind voll verstellbar, damit sie auf die Schuhe angepaßt werden können und die Höhe verändert werden kann (niedrige Position für mehr Leistung, hohe Position für besseren Komfort).

B. Am Seil: drücken Sie am Klemmechanismus, um das Seil einzulegen. Um das Seil aus der PANTIN zu entfernen, mit einfacher Bewegung den Fuß zurückbeugen (es gibt keine Sicherheitsklemme).

Funktionskontrolle

Vor Gebrauch muß immer die korrekte Funktion des Gerätes getestet werden, um sicher zu gehen, daß das Seil richtig eingelegt wurde und der Klemmechanismus funktioniert. Achten Sie auf Fremdkörper, welche die Funktion des Klemmechanismus behindern könnten (Steine, Zweige...).

Abbildung 2. Gesamtaufbau des Steigsystems

Tip: fixieren Sie die Steigschlinge am linken Bein mit elastischen Schlingen. Zum Laufen wird das obere Ende der Steigschlinge einfach an die Materialschlaufe gehängt.

Abbildung 3. Mit beiden Beinen gleichzeitig steigen

Beide Beine gleichzeitig durchstrecken (angenehmer und mehr Leistung).

Abbildung 4. Aufsteigen, indem man die Beine abwechselnd einsetzt

Ein Bein nach dem anderen strecken (sehr schnell). Die Schulterriemen (C26) müssen locker sein, damit der Körper aufrecht bleiben kann. Diese Technik erfordert eine gute körperliche Fitneß und ernsthaftes Training. Es ist einfacher, sich diese Technik in einer Seillänge anzueignen, wo der Kletterer in Kontakt mit dem Felsen ist.

Allgemeine Information

Achtung: Gründliche Ausbildung ist vor Verwendung unbedingt notwendig

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung von diesem Produkt sorgfältig durch. Sie zeigt die verschiedenen Anwendungen dieses Produktes.

Nur die dargestellten, nicht durchgestrichenen Verwendungstechniken sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten: Lebensgefahr.

Einige Beispiele von Mißbrauch und verbotener Verwendung sind ebenfalls angeführt (in durchgestrichenen Zeichnungen oder mit Totenkopf-Symbol). Eine Vielzahl von anderen falschen Verwendungen existiert, deshalb ist es uns weder möglich sie aufzuzählen noch vorzustellen. Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit, wenden Sie sich bitte an PETZL.

Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich und können bedrohliche Verletzungen hervorrufen, sogar zum Tode führen. Das Erlernen der entsprechenden Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen liegen in Ihrer eigenen Verantwortung.

Sie selbst übernehmen alle Risiken und die Haftung für jede Art von Schäden, Verletzung oder Tod, die durch falsche Verwendung unserer Produkte in jeglicher Art und Weise hervorgerufen werden können.

Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, dann verwenden Sie dieses Material nicht.

Drei Jahre PETZL Garantie

Dieses Produkt hat für Material- und Herstellungsfehler 3 Jahre Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Verschleißerscheinungen, Umbauten und falsche Lagerung. Ebenso ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden aufgrund von Unfällen, Nachlässigkeit und von Verwendungen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist.

PETZL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die als Folge der Verwendung seiner Produkte entstehen.

Controllo, punti da verificare

Controllare visivamente prima di ogni utilizzo l'usura delle fettucce, lo stato del fermacorda e l'usura del corpo. La fettuccia di ricambio (B02400) si può sistemare facilmente senza attrezzo.

Istruzioni d'uso

Il PANTIN è un dispositivo di progressione, facilita la risalita su corda aiutando a mantenere verticale il corpo dell'utilizzatore. Si utilizza in abbinamento con i bloccanti CROLL e ASCENSION. Questo prodotto non è un dispositivo di protezione individuale (DPI). Utilizzare il foro soltanto per il trasporto sulla cintura e non per autoassicurarsi.

Schema 1. Montaggio

A. All'interno del piede destro: le fettucce sono completamente regolabili per adattarsi agli scarponi e permettere la regolazione in altezza (posizione bassa per maggiore potenza, posizione alta per migliore comodità).

B. Sulla corda: spingere il fermacorda per inserire la corda. Per far uscire la corda dal PANTIN, piegare la gamba all'indietro con un semplice movimento (nessun clicchetto di sicurezza).

Verifica del funzionamento

Prima dell'utilizzo fare sempre una prova per verificare l'inserimento della corda ed il funzionamento del fermacorda. Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento del fermacorda (sassi, rami...).

Schema 2. Attrezzatura completa

Accorgimenti: fissare il pedale sulla gamba sinistra con degli elastici. Per avanzare, la parte alta del pedale è agganciata soltanto al portamateriale.

Schema 3. Progressione simultanea

Spingere contemporaneamente sulle due gambe (maggiore comodità e potenza).

Schema 4. Progressione alternata

Una gamba dopo l'altra (molto rapidamente). Il pettorale (C26) deve essere stretto poco per consentire una posizione con busto dritto. Questo metodo richiede un buon allenamento fisico ed una seria formazione.

È più facile apprendere questo metodo in appoggio su una parete.

Informazioni generali

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso

Leggere attentamente queste istruzioni che descrivono i modi di funzionamento di questo prodotto. Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo presentate senza barratura. Deve essere escluso ogni altro modo di utilizzo: pericolo di morte. Vi sono rappresentati anche alcuni esempi di utilizzo improprio e di divieto (figure barrate da una croce o sovrimpressioni del teschio), ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a PETZL.

Le attività in altezza sono pericolose e possono comportare ferite gravi o mortali. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è unicamente sotto la sola vostra responsabilità.

Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi queste responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

Garanzia PETZL 3 anni

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: non sono coperti dalla garanzia l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione. Sono ugualmente esclusi dalla garanzia i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Control, Puntos a revisar

Antes de utilizarlo, compruebe visualmente el desgaste de las cintas, el estado de la leva así como el estado general del aparato. La cinta de recambio (B02400) se puede instalar fácilmente sin necesidad de herramientas.

Consejos de utilización

El PANTIN es un equipo de progresión que facilita el ascenso por cuerda ayudando a mantener el cuerpo erguido. Se utiliza como complemento de los bloqueadores de cuerda CROLL y ASCENSION. Este producto no es un equipo de protección individual (EPI). Utilice el orificio únicamente para transportarlo al arnés, jamás para asegurarse.

Esquema 1. Colocación

A. En el interior del pie derecho : Las cintas de la cara interior son totalmente regulables para adaptarse a todo tipo de calzado y permitir un ajuste de altura. (posición baja para una mayor potencia, posición alta para un mayor confort).

B. Sobre la cuerda: presione la leva para instalar la cuerda. Para sacar la cuerda del PANTIN, flexione la pierna hacia atrás en un movimiento simple. (no tiene tope de seguridad).

Compruebe su funcionamiento

Deberá realizar una prueba de funcionamiento antes de cada uso para comprobar la leva y la posición de la cuerda. Cuidado con los objetos extraños que puedan dificultar el funcionamiento de la leva. (Piedras, ramas...).

Esquema 2. Equipo completo

Truco: Fije el pedal con elásticos en la pierna izquierda. La parte superior del pedal pasa por un mosquetón y se sujeta al.

Esquema 3. Progresión en simultaneo

Presione al mismo tiempo con las dos piernas. (Mayor confort y potencia).

Esquema 4. Progresión alternativa

Primero una pierna, luego la otra (rápidamente). El torso debe estar menos ajustado para permitir que el pecho quede erguido. Esta técnica requiere un buen entrenamiento físico y un aprendizaje metódico. Es más fácil iniciarse en este método apoyándose en la pared.

Informaciones generales

Atención : Es indispensable una formación apropiada antes de su utilización

Lea atentamente esta ficha técnica que presenta los modos de utilización de este producto. Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas. Cualquier otra utilización debe ser excluida : peligro de muerte. Algunos casos de mala utilización y de prohibición más corrientes son también representados (dibujos tachados con un aspa o pictograma: 'calabera'). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar.

En caso de duda o de problemas de comprensión, diríjase a PETZL.

Las actividades en altura son peligrosas y pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad.

Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir tras una mala utilización de nuestros productos sea de la forma que sea. Si no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o a correr este riesgo, no utilice este material.

Garantía PETZL 3 años

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Excluido de la garantía : el desgaste normal, las modificaciones o retoques, un mal almacenamiento.

Están igualmente excluidos de la garantía los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las cuales este producto no está destinado.

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.